

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
97/C 4/01	Ecu	1
97/C 4/02	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 92 og 93 i EF-traktaten — Tilfælde mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse	2
97/C 4/03	Anmodning om forlængelse af gennemførelsesperioder — Spanien ⁽¹⁾	5
	Det Økonomiske og Sociale Udvalg	
97/C 4/04	Præsidiets for Det Økonomiske og Sociale Udvalg (Anden toårsperiode i tiende mandatperiode) (1996-1998)	7

Meddelelse til læsere (se omslagets tredje side)

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

ECU ⁽¹⁾

7. januar 1997

(97/C 4/01)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgske francs	40,1077	Finske mark	5,84609
Danske kroner	7,42411	Svenske kroner	8,67880
Tyske mark	1,94658	Pund sterling	0,735519
Græske drakmer	306,097	US-dollars	1,24597
Spanske pesetas	163,720	Canadiske dollars	1,69639
Franske francs	6,58034	Yen	143,747
Irske pund	0,746402	Schweizerfrancs	1,68467
Italienske lire	1912,57	Norske kroner	8,04522
Nederlandske gylde	2,18468	Islandske kroner	83,6170
Østrigske schilling	13,6957	Australske dollars	1,57978
Portugisiske escudos	195,306	Newzealandske dollars	1,75736
		Sydafrikanske rand	5,81805

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har desuden en telefax (kaldnr. 296 10 97 og 296 60 11) med automatisk svarfunktion, der giver dagsaktuelle oplysninger om de gældende omregningskurser inden for den fælles landbrugspolitik.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 92 og 93 i EF-traktaten**Tilfælde mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(97/C 4/02)

Vedtagelsesdato: 16. 9. 1996**Medlemsstat:** Spanien (Cantabria)**Sag nr.:** N 142/96**Titel:** Afsætning af levnedsmidler**Formål:** At forbedre vilkårene for forarbejdning og afsætning af traditionelle levnedsmidler**Retsgrundlag:** Proyecto de Orden por la que se establecen medidas de apoyo a la elaboración y comercialización de productos alimentarios tradicionales de Cantabria**Rammebeløb:** Ubestemt**Støtteintensitet:** Forskellige**Varighed:** Ubestemt**Betingelser:**

- De spanske myndigheder har forpligtet sig til at overholde lofterne i beslutning 94/173/EF
- Kommissionen forbeholder sig ret til igen at undersøge igangsætningsstøtten til producentsammenslutninger, når den i henhold til EF-traktatens artikel 93, stk. 1, foretager en horisontal undersøgelse af denne type støtte i medlemsstaterne

Vedtagelsesdato: 16. 9. 1996**Medlemsstat:** Spanien (Cantabria)**Sag nr.:** N 499/96**Titel:** Støtte til afholdelse af landbrugsudstillinger og dyrskuer mv.**Formål:** At tilrettelægge udstillinger og dyrskuer mv.**Retsgrundlag:** Proyecto de Orden por la que establecen ayudas a la organización de concursos, exposiciones y concentraciones ganaderas**Rammebeløb:** 10 mio. pta. (ca. 62 000 ECU) for 1996**Støtteintensitet:** Højest 100 % af udgifterne**Varighed:** Indtil 31. 12. 1999**Vedtagelsesdato:** 16. 9. 1996**Medlemsstat:** Tyskland (Niedersachsen)**Sag nr.:** N 536/96**Titel:** Investeringer i gylleanlæg og mobile malkeanlæg**Formål:** At tilskynde til investeringer i gylleanlæg og mobile malkeanlæg for at beskytte miljøet i mål 5b-områder ved at yde supplerende støtte til den støtte, der kan medfinansieres i henhold til forordning (EØF) nr. 2328/91 om forbedring af landbrugsstrukturernes effektivitet**Retsgrundlag:** Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen für Festmisteinrichtungen und mobile Melkanlagen**Rammebeløb:**

— 1997: 385 000 DM (ca. 195 000 ECU)

— 1998: 1 155 000 DM (ca. 550 000 ECU)

— 1999: 2 310 000 DM (ca. 1 155 000 ECU)

Støtteintensitet: Indtil 45 % af de støtteberettigede udgifter**Varighed:** Indtil 1999**Vedtagelsesdato:** 17. 9. 1996**Medlemsstat:** Tyskland (Rheinland-Pfalz)**Sag nr.:** N 273/96**Titel:** Støtte til miljøvenlige produktionsmetoder i landbruget**Formål:** At indføre eller at bevare:

- integrerede produktionsmetoder
- økologiske produktionsmetoder
- ekstensiv udnyttelse af græsningsarealer
- restriktioner for bræmmearealer

Retsgrundlag: Verwaltungsvorschrift »Förderung von Maßnahmen zur Einführung und Beibehaltung extensiver Erzeugungspraktiken aus Gründen des Umweltschutzes und zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume«

Rammebeløb:

- 1996: 26 mio. DM (ca. 13 mio. ECU)
- 1997: 38 mio. DM (ca. 19 mio. ECU)
- 1998: 50 mio. DM (ca. 25 mio. ECU)
- 1999: 52 mio. DM (ca. 26 mio. ECU)

Støtteintensitet: Forskellige, afhænger af de forpligtelser, modtagerne skal opfylde

Varighed: Ubestemt

Vedtagelsesdato: 17. 9. 1996

Medlemsstat: Tyskland (Hamburg)

Sag nr.: N 451/96

Titel: Støtte til strukturforanstaltninger vedrørende forarbejdning og afsætning af kød

Formål: At forbedre de hygiejniske forhold, reducere miljøskader, opnå vand- og energibesparelser og forbedre afsætningen af kød ved at forbedre organisationen af virksomheden

Retsgrundlag: Zuwendungsbescheid an die Firma Fleischgroßmarkt Hamburg GmbH

Rammebeløb: 900 000 DM (ca. 450 000 ECU) i 1996

Støtteintensitet: 10 % af støtteberettigede udgifter

Varighed: 1996

Vedtagelsesdato: 25. 9. 1996

Medlemsstat: Spanien (Galicia)

Sag nr.: N 183/96

Titel: Omstrukturering af vindyrkningsarealer

Formål: At omstrukturere vindyrkningsarealer i områder, der er egnet til produktion af kvalitetsvin, og/eller at indføre vinstoksorter, der egner sig til at forbedre udbyttet og kvaliteten

Retsgrundlag: Proyecto de Orden por la que se regulan ayudas para la reestructuración del viñedo

Rammebeløb: 40 mio. pta (251 000 ECU)

Støtteintensitet: 30 % af investeringen

Varighed: Ubestemt

Vedtagelsesdato: 25. 9. 1996

Medlemsstat: Tyskland (Sachsen-Anhalt)

Sag nr.: N 568/96

Titel: Støtte til afsætning af landbrugsprodukter

Formål: Støtte, der skal fremme afsætningen og forbedring af kvaliteten af landbrugsprodukter, øge kendskabet til landbrugsprodukters særlige kendetegn og reklame for disse produkter

Retsgrundlag: Zuwendungsbescheid an die Agrarmarketinggesellschaft Sachsen-Anhalt mbH

Rammebeløb: 1,6 mio. DM (ca. 0,8 mio. ECU) årligt i 1996-1999

Støtteintensitet: Forskellige

Varighed: 1996-1999

Vedtagelsesdato: 2. 10. 1996

Medlemsstat: Frankrig

Sag nr.: NN 74/94

Titel: Statens deltagelse i bekæmpelsen af skadegørere i afgrøder i de oversøiske departementer

Formål: Bekæmpelse af sygdomme, der udgør en fare for afgrøder (artikel 352 i Code rural) og forbedring af fytosanitære metoder med henblik på at begrænse miljøforurening og beskytte folkesundheden mod reststoffer af planteværnsmidler

Retsgrundlag: Décret n° 57-1361 du 30 décembre 1957 modifiant l'article 347 du code rural et article 352 du code rural

Rammebeløb: 24 mio. ffr. (ca. 3,6 mio. ECU) i 1992

Betingelser:

- Myndighederne skal vedtage bestemmelser for bekæmpelse af skadegørere i afgrøder
- Forskningen gennemføres i sektorens almene interesse, og resultaterne udbredes eller stilles til rådighed for sektorens erhvervsdrivende

— Kommissionen forbeholder sig ret til i henhold til traktatens artikel 93, stk. 1, igen at undersøge den pågældende forskningsstøtte, når ændringen for landbrugets vedkommende af Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til forskning og udvikling (EFT nr. C 45 af 17. 2. 1996) er blevet meddelt medlemsstaterne

Vedtagelsesdato: 2. 10. 1996

Medlemsstat: Italien (Lombardia)

Sag nr.: N 304/96

Titel: Ændring og kodificering af regional lov nr. 29/91; regional lov nr. 4/95

Formål: At forbedre de kooperative strukturer i levnedsmiddelsektoren

Retsgrundlag: Legge regionale n. 29/91, legge regionale n. 4/95

Rammebeløb: Budget fastlægges hvert år. Der er afsat 40 mia. lire (ca. 20,5 mio. ECU) for perioden 1995-1997

Støtteintensitet: 50 %

Varighed: Ubestemt

Betingelser: Kommissionen har noteret sig de italienske myndigheders tilsagn om, at de vil overholde Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til investeringer i forarbejdning og afsætning af landbrugsprodukter (EFT nr. C 29 af 2. 2. 1996, s. 4), og at de i henhold til traktatens artikel 93, stk. 3, vil underrette Kommissionen om nye foranstaltninger, som myndighederne træffer vedrørende garantifondene for sammenslutninger og kooperativer (artikel 8 i regional lov nr. 29/91 og artikel 7 i regional lov nr. 4/95)

Vedtagelsesdato: 2. 10. 1996

Medlemsstat: Spanien (Murcia)

Sag nr.: N 473/96

Titel: Støtte til afsætning af landbrugsprodukter

Formål: At fremme kooperativerne ved at yde støtte til deres oprettelse, igangsætning og forbedring af deres forvaltning osv.

Retsgrundlag: Proyecto de decreto por el se regulan ayudas a entidades asociativas para la comercialización y transformación de productos agrarios

Rammebeløb: 200 mio. pta. ($\pm$ 1 240 000 ECU) om året

Støtteintensitet: Forskellige

Varighed: Tre år

Betingelser: Kommissionen forbeholder sig ret til igen at undersøge den eksisterende støtte til igangsætning af kooperativer og indmeldelse af medlemmer i henhold til traktatens artikel 93, stk. 1

Vedtagelsesdato: 2. 10. 1996

Medlemsstat: Frankrig

Sag nr.: N 601/96

Titel: Støtte og skattelignende afgift til fordel for Centre technique de la salaison, de la charcuterie et des conserves de viande (CTSCCV); videreførelse af eksisterende støtte

Formål: Forskning, erhvervsuddannelse, teknisk bistand, udvikling af kvalitetsnormer og teknisk bistand til forskning, analyse og afprøvning

Retsgrundlag: Projet de décret relatif à la taxe parafiscale due par les entreprises qui ressortissent du CTSCCV

Rammebeløb: Ubestemt

Støtteintensitet: 100 %

Varighed: 1. 1. 1997 til 31. 12. 2001

Betingelser: Kommissionen forbeholder sig ret til, for så vidt angår forskningsstøtten, at revidere sin holdning i lyset af de ændringer, den har vedtaget at gennemføre i Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til forskning og udvikling (EFT nr. C 45 af 17. 2. 1996, s. 5)

Vedtagelsesdato: 9. 10. 1996

Medlemsstat: Tyskland

Sag nr.: N 399/96

Titel: Ændring af det eksisterende støtteprogram N 411/95 til fordel for indlandsskibsfarten i Tyskland; dette program blev godkendt af Kommissionen den 26. juli 1995

Formål: Effektivisering af det eksisterende program gennem bl.a. uddannelsesforanstaltninger for bådførere og sammenslutning af disse i kooperativer; videreførelse af støtteprogrammet et år frem til udgangen af 1997

Retsgrundlag: Udkast til ændring af »Richtlinie für Gewährung von Finanzhilfen an die deutsche Partikulierschiffahrt vom 31. Juli 1995«

Rammebeløb: Den samlede budgetramme på 160 mio. DM for det eksisterende støtteprogram N 411/95 forbliver uændret

Varighed: 1996 og 1997

ANMODNING OM FORLÆNGELSE AF GENNEMFØRELSESPERIODER

Spanien

(97/C 4/03)

(EØS-relevant tekst)

*(Artikel 90, stk. 2, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab)***Meddelelse fra Kommissionen til medlemsstaterne og andre interesserede parter vedrørende Spaniens anmodning om forlængelse af gennemførelsesperioder**

I overensstemmelse med Kommissionens direktiv 90/388/EØF, senest ændret ved direktiv 96/19/EF, særlig artikel 2, stk. 2, anmodede den spanske regering i et bilateralt møde den 9. oktober 1996 — og yderligere bekræftet ved breve af 8. november og 26. november 1996 — om følgende forlængelse af gennemførelsesperioderne vedrørende direktivets artikel 3 og artikel 4a, stk. 2:

- til 1. januar 1998 (i stedet for 1. januar 1997) for så vidt angår den underretning, Kommissionen skal have om licensordninger for tilrådighedsstillelse af taletelefoni og oprettelse af offentlige telenet og om detaljerne i den nationale ordning for deling af nettoomkostningerne ved forsyningspligt
- til 1. august 1998 (i stedet for 1. juli 1997) for så vidt angår offentliggørelse og ikrafttræden af anmeldelses- og licensprocedurer for tilrådighedsstillelse af taletelefoni og offentlige telenet, inklusive ordningen for deling af nettoomkostningerne ved forsyningspligt
- til 30. november 1998 (i stedet for 1. juli 1997) for at sikre, at der er tilstrækkelige nummerressourcer for alle teleselskaber, således at liberaliseringen af det spanske marked kan slå fuldt igennem.

Den spanske regering finder, at denne forlængelse af gennemførelsesperioderne er nødvendig af følgende grunde:

1. Indførelsen af konkurrence den 1. januar 1998 vil tvinge Telefónica til at fremskynde tilpasningen af sine takster, hvilket i betydeligt omfang vil påvirke selskabets profitmargin frem til udgangen af 1998.
2. Indførelsen af konkurrence kræver også yderligere kapitalinvesteringer i Telefónicas net, særlig med henblik på at implementere en ny nummerplan, som giver nye selskaber mulighed for at få tilstrækkelige nummerressourcer. For at Telefónica kan sprede

indsatsen over tiden, er det nødvendigt at give selskabet en periode på mindst ti måneder mellem tilkobling af de første selskaber, som vil få licens i begyndelsen af januar 1998, og tilkoblingen af alle andre nye selskaber på markedet for taletelefoni.

Som bekræftet i brev af 8. november 1996 vil den spanske regering ikke desto mindre:

- i begyndelsen af 1998 udstede en tredje licens til at drive taletelefoni og offentlige telenet i hele Spanien, ud over den licens, der vil blive givet i løbet af 1997 til selskab nummer to
- bemyndige kabelselskaber, der ansøger om det i overensstemmelse med betingelserne i den gældende lov og gældende bestemmelser, til at udbyde taletelefoni fra begyndelsen af januar 1998 og fremover, inklusive muligheden for, at de kan sammenkoble deres net i dette øjemed.

Den spanske regering ønsker ikke at fravige ophævelsen af restriktionerne for tilrådighedsstillelse af allerede liberaliserede tjenester via:

- a) net oprettet af udbyderen af teletjenesten
- b) tredjemands infrastrukturer
- c) deling af net, andre faciliteter og arbejdssteder

pr. 1. juli 1996 som fastsat i artikel 2, stk. 2, i direktiv 90/388/EØF. Sådanne net kan altså stilles til rådighed uden restriktioner.

Spanien vil herudover ophæve kravet om nationalt ejerskab i betingelserne for at godkende teleselskaber på linje med Fællesskabets holdning i WTO.

Endelig bekræftede den spanske regering, at den vil sikre, at der pr. 30. november 1998 uden yderligere

betingelser vil blive givet licenser for tilrådighedsstillelse af taletelefoni og offentlige telenet til alle selskaber, som ansøger i løbet af august 1998 i overensstemmelse med betingelserne i loven og dens gennemførelsesbestemmelser.

Kommissionen vil vurdere anmodningen om en forlængelse af gennemførelsesperioderne i lyset af den spanske regerings argumentation vedrørende Telefónicas investeringsbehov.

Kommissionen opfordrer hermed de andre medlemsstater og andre berørte parter til at fremsætte deres bemærkninger til de pågældende foranstaltninger inden en måned fra offentliggørelsen af denne meddelelse.

Disse bemærkninger vil blive fremsendt til Spanien.

I henhold til direktivet skal de oplysninger, som den spanske regering fremlægger, efter anmodning stilles til

rådighed for alle interesserede parter, bortset fra data, som bør tilbageholdes for at beskytte forretningshemmeligheder.

Medlemsstater eller andre interesserede parter, der ønsker aktindsigt, skal fremsende en skriftlig anmodning herom til nedenstående adresse inden for tre uger efter denne meddelelses offentliggørelsesdato. Alle interesserede parter, bortset fra medlemsstaterne, skal begrunde, hvorfor de kræver aktindsigt. Akterne kan kun konsulteres i GD IV's lokaler.

Europa-Kommissionen
GD IV — C.1.
Rue de la Loi/Wetstraat 200
C-158 3/48
B-1049 Bruxelles/Brussel
Fax (32-2) 296 98 19.

DET ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG

Præsidiets for Det Økonomiske og Sociale Udvalg (Anden toårsperiode i tiende mandatperiode)
(1996-1998)

(97/C 4/04)

MIEMBROS DE LA MESA DIRECTIVA
PRÆSIDIETS MEDLEMMER
MITGLIEDER DES PRÄSIDIUMS
ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΕΙΟΥ
LIST OF BUREAU MEMBERS
MEMBRES DU BUREAU
MEMBRI DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA
LEDEN VAN HET BUREAU
MEMBROS DA MESA
TYÖVALIOKUNNAN JÄSENET
PRESIDIETS MEDLEMMAR

PRESIDENTE FORMAND PRÄSIDENT ΠΡΟΕΔΡΟΣ CHAIRMAN PRÉSIDENT PRESIDENTE VOORZITTER PRESIDENTE PUHEENJOHTAJA ORDFÖRANDE (*)	JENKINS Tom GR II — UK
VICEPRESIDENTES NÆSTFORMÆND VIZEPRÄSIDENTEN ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ VICE-CHAIRMEN VICE-PRÉSIDENTS VICEPRESIDENTI VICE-VOORZITTERS VICE-PRESIDENTES VARAPUHEENJOHTAJAT VICE ORDFÖRANDE (*)	REGALDO Giacomo GR I — I JASCHICK Johannes GR III — D

(*) Grupos — Grupper — Gruppen — Ομάδες — Groups — Groupes — Gruppi — Groepen — Grupos — Ryhmät — Grupper

I Empresarios — Arbejdsgiverne — Arbeitgeber — Εργοδότες — Employers — Employeurs — Datori di lavoro — Werkgevers — Emplegadores — Työnantajat — Arbetsgivare

II Trabajadores — Arbejdstagerne — Arbeitnehmer — Εργαζόμενοι — Workers — Travailleurs — Lavoratori — Werknemers — Trabalhadores — Työntekijät — Arbetstagare

III Actividades diversas — Andre interesser — Verschiedene Interessen — Διάφορες Δραστηριότητες — Various interests — Activités diverses — Attività diverse — Diverse werkzaamheden — Interesses diversos — Muut eturyhmät — Andra intressegrupper

MIEMBROS	ANDRADE Paulo	GR I — P
MEDLEMMER	BARROW Jocelyn	GR III — UK
MITGLIEDER	de BIGAULT du GRANRUT Bernard	GR III — F
MEAH	BURKHARD Wolfgang	GR I — AT
MEMBERS	CASSINA Giacomina	GR II — I
MEMBRES	DE NORRE Daniel	GR I — B
MEMBRI	DONOVAN Roy	GR I — IRL
LEDEN	FOLIAS Christos	GR I — GR
MEMBROS	GEUENICH Michael	GR II — D
JÄSENET	HAMRO-DROTZ Filip	GR I — FI
MEDLEMMAR	KALLIO Seppo	GR III — FI
(*)	KORYFIDIS Christoforos	GR II — GR
	LUSTENHOUWER Colin	GR III — NL
	MULLER Eugène	GR III — L
	NIELSEN Bent	GR II — DK
	NILSSON Steffan	GR III — SE
	NOORDWAL Philip	GR I — NL
	OLAUSON Erland	GR II — SE
	PANERO FLÓREZ Ángel	GR I — ES
	de PAUL de BARCHIFONTAINE	GR III — B
	PÉ Jacques	GR II — F
	PELLETIER Robert	GR I — F
	PETERSEN Jens Peter	GR I — D
	PEZZINI Antonello	GR III — I
	PIETTE Josly	GR II — B
	QUEVEDO ROJO Leopoldo	GR III — ES
	REUNA Martti	GR II — FI
	SEQUEIRA Victor Hugo	GR II — P
	SIGMUND Anne-Marie	GR III — AT
	SKLAVOUNOS Georgios	GR III — GR
	VOGLER Heinz	GR II — AT
	WALKER Kenneth	GR I — UK
	ZUFIAUR NARVAIZA José María	GR II — ES

(*) Grupos — Grupper — Gruppen — Ομάδες — Groups — Groupes — Gruppi — Groepen — Grupos — Ryhmät — Grupper

I Empresarios — Arbejdsgiverne — Arbeitgeber — Εργοδότες — Employers — Employeurs — Datori di lavoro — Werkgevers — Emplegadores — Työnantajat — Arbetsgivare

II Trabajadores — Arbejdstagerne — Arbeitnehmer — Εργαζόμενοι — Workers — Travailleurs — Lavoratori — Werknemers — Trabalhadores — Työntekijät — Arbetstagare

III Actividades diversas — Andre interesser — Verschiedene Interessen — Διάφορες Δραστηριότητες — Various interests — Activités diverses — Attività diverse — Diverse werkzaamheden — Interesses diversos — Muut eturyhmät — Andra intressegrupper

MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Siden den 1. januar 1997 er udbudsbekendtgørelser fra Kommissionen ikke blevet offentliggjort i Tidendes C-nummer, men udelukkende i *Supplement til De Europæiske Fællesskabers Tidende* (S-nummeret).

Ved samme lejlighed ophørte offentliggørelsen af den summariske fortegnelse over indkaldelse af tilbud inden for rammerne af Den Europæiske Udviklingsfond (EUF).

En CD-ROM-udgave af *Supplement til De Europæiske Fællesskabers Tidende* sælges fremover fra salgskontorerne, der er nævnt på omslagets side 4.

De oplysninger, der er indeholdt i *Supplement til De Europæiske Fællesskabers Tidende* er ligeledes tilgængelige »on-line« (TED-databasen).

Alle oplysninger vedrørende TED-databasen kan fås ved henvendelse til følgende »gateway«-agenter:

Belgique/België

Credoc

Rue de la Montagne 34/
Bergstraat 34
Boite 11/Bus 11
B-1000 Bruxelles/Brussel
Tel: (32-2) 511 69 41
Fax: (32-2) 513 31 95
E-Mail: credoc@infoboard.be

Danmark

J. H. Schultz Information A/S

Herstedvang 10-12
DK-2620 Albertslund
Tel: (45) 43 63 23 00
Fax: (45) 43 63 19 69
E-Mail: schultz@schultz.dk
URL: www.schultz.dk

Deutschland

Outlaw Informationssysteme GmbH

Postfach 62 65
D-97012 Würzburg
Tel: (49-931) 35 31 24-0
Fax: (49-931) 35 31 24-1

Greece/Ellada

Helketec Ltd

D. Aeginitou Street 7
GR-115 28 Athens
Tel: (30-1) 723 52 14
Fax: (30-1) 729 15 28

España

Sarenet

Parque Tecnológico
Edificio 103
E-48016 Zamudio
Tel: (34-4) 420 94 70
Fax: (34-4) 420 94 65

France

FLA Consultants

27, rue de la Vistule
F-75013 Paris
Tel: (33-1) 45 82 75 75
Fax: (33-1) 45 82 46 04

Ireland

—

Italia

Cerved SpA

Via A. Staderini, 93
I-00155 Roma
Tel: (39-6) 22 77 40 10
Fax: (39-6) 22 77 40 08

Luxembourg

Infopartners SA

4, rue Jos Felten
L-1508 Luxembourg - Howald
Tel: (352-) 40 11 61
Fax: (352-) 40 11 62-331

Nederland

Samsom Bedrijfsinformatie BV

Postbus 4
2400 MA Alphen aan den Rijn
Tel: (31-172) 46 65 52
Fax: (31-172) 44 06 81

Österreich

EDV (Elektronische Datenverarbeitungs GmbH)

Altmannsdorfer Str. 154-156
A-1231 Wien
Tel: (43-1) 667 23 40
Fax: (43-1) 667 13 90

Portugal

Telepac

Rua Dr. António Loureiro Borges, 1
P-1495 Lisboa
Tel: (351-1) 790 70 00
Fax: (351-1) 790 70 43

Suomi/Finland

TT Information Service Ltd Espoontori B

PL/PB 406
FIN-2770 Espoo
Tel: (358-0) 457 23 43
Fax: (358-0) 457 37 56

Sverige

Sema Group Infodata AB

Fyrverkarbacken 34-36
Box 34 101
S-100 26 Stockholm
Tel: (46-8) 738 50 00
Fax: (46-8) 695 05 24

United Kingdom

Context Electronic Publishers

Grand Union House,
20 Kentish Town Road
London NW1 9NR
Tel: (44-171) 267 8989
Fax: (44-171) 267 1133

Iceland

Skýrr

Háaleitisbraut, 9
IS-108 Reykjavík
Tel: (354-1) 69 51 00
Fax: (354-1) 69 52 51

Norge

Vestlandsforskning

Postboks 163
N-5801 Sogndal
Tel: (47-57) 67 60 00
Fax: (47-57) 67 61 90

Schweiz/Suisse/Svizzera

OSEC

Stampfenbachstraße 85
CH-8035 Zürich
365 53 22
Fax: (41-1) 365 54 11
E-Mail: urs.leimbacher@ecs.osec.inet.ch

Israel

Trendline Financial Information Ltd

12 Yad-Harutzim St.
IL-67778 Tel Aviv
Tel: (972-3) 638 82 22
Fax: (972-3) 638 82 88